

Nachaa

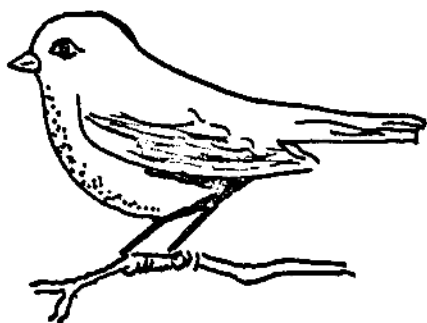
Sahan lin Savi

Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano
en coordinación con la
Secretaría de Educación Pública
a través de la
Dirección General de Educación Extraescolar
en el Medio Indígena
México, D.F.
1972

Nachaa Sahan
Iin Savi

Cuaderno #1

sivi (nombre)



saa

saa

saa

saa

s__

s__

s__

s__

s__

s__

s__

s__

s__

s__

s__

s__

a

a

a

a

S O O

S _ _

S _ _

S _ _

O

O

O

O

S O O

S _ _

S _ _

S _ _

S O O

S _ _

S _ _

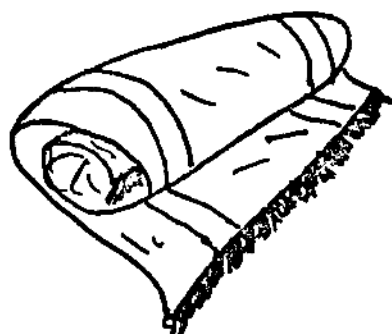
S _ _

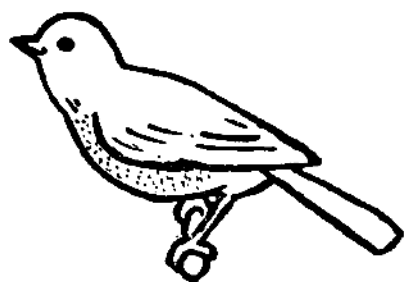
S O O

S _ _

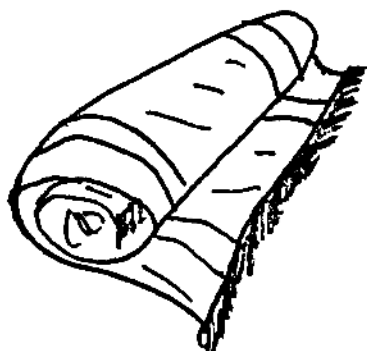
S _ _

S _ _

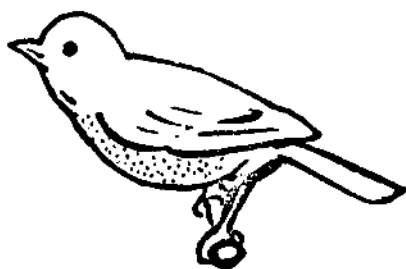




aa
oo
aa



oo
aa
oo



oo
aa
oo

aa vaha ndava saa.

vaha ndacoto na soo.

oo vaha ndacoto na soo.

vaha ndava saa.

aa	saa
saa	aa

soo	oo
oo	soo



yuu

yuu

yuu

yuu

y__

y__

y__

y__

y__

y__

y__

y__

y__

y__

y__

y__

u

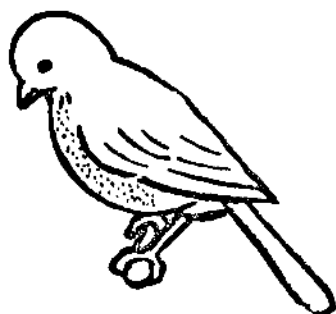
u

u

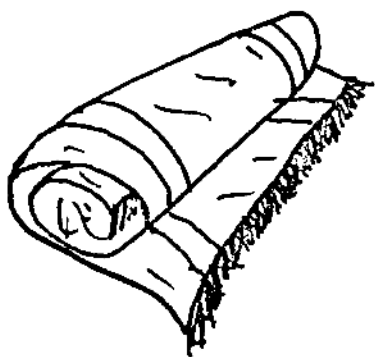
u



oo
uu
aa



uu
oo
aa



aa
oo
uu

saa soo yuu soo saa

yuu soo saa yuu soo

soo yuu soo saa yuu

a yuu soo saa saa

o soo yuu soo saa

u soo yuu yuu saa

u uhu
yuhu

a aha
yaha

o oho
yoho

u nducu ra yuu.

o vaha ndacoto na soo.

a vaha ndava saa.

yuu
uu

ucu
nducu

3 nd



ndoo

ndoo ndoo ndoo ndoo

__oo __oo __oo __oo

__oo __oo __oo __oo

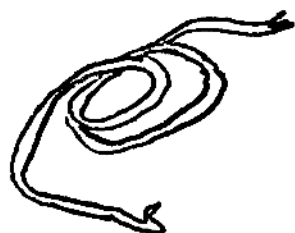
__aa __aa __aa __aa

__uu __uu __uu __uu

ndoo

nduu

ndaa



ndaa
ndoo
soo



ndoo
saa
ndaa



saa
yuu
nduu

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

nd

ndacoto na soo.

vaha ndava saa.

nducu ra ndoo.

ndoo

ndaa

nduu

ndoo

ndaa

yuu

yuu

ndoo

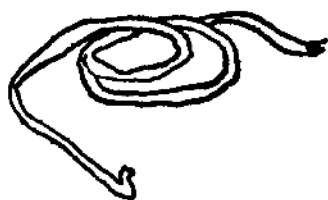
nduu

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

u nducu ra yuu.

nd ndanducu ra ndaa.

a vaha ndava saa.



4 c



coo	coo	coo	coo
_oo	_oo	_oo	_oo
_aa	_aa	_aa	_aa
_uu	_uu	_uu	_uu

c

c

c

caa

coo

cuu

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores



ndoo

soo

cco



saa

caa

ndaa



nduu

cuu

ndoo

c nducu ra caa.
 ndacoto na soo.
 cuncanda coo.

aa	coo	uu
caa	oo	cuu

ndaa	cuu	ndoo
caa	nduu	coo

nd

cunducu ra nduu.

u

cunducu ra nduu.

c

cuncanda coo.

o

cundacoto na soo.

5

h



ndoho

ndoho

ndoho

ndoho

ndo_o

ndo_o

ndo_o

ndo_o

ndo_o

ndo_o

h

h

h

h

coho

cuhu

ndaha



ndoo
ndoho
nda'ha



coo
caa
coho



nda'ha
nda'a
ndoho

h yee ndaha ra.

yee condo ndaha ra.

nducu na coho.

c cundanducu na ndacu.

cuncanda coo.

h oho
 ndoho

ndaha
 aha

 uhu
 cuhu

 coho
 oho

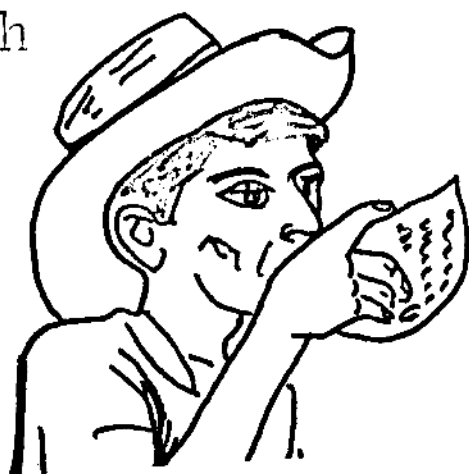
nd ndanducu ra ndoo.
canda coo.

h yee ndaa.
yee ndaha.

yee ndoo.
yee ndoho.

cunducu
cunducu na
cunducu na ndoho.
ndanducu ra ndacu.

6 ch



chaa.

chaa chaa chaa chaa

___aa ___aa ___aa ___aa

___aa ___aa ___aa ___aa

___aa ___aa ___aa ___aa

ch

ch

ch

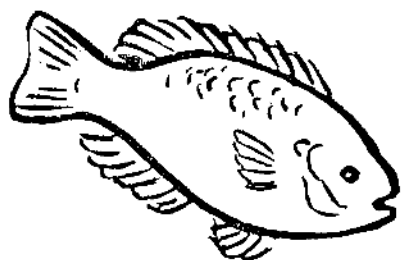
ch

chaca

chuhu

choho

nducha



nducha
chaa
chaca



ndoho
nducha
nda cu



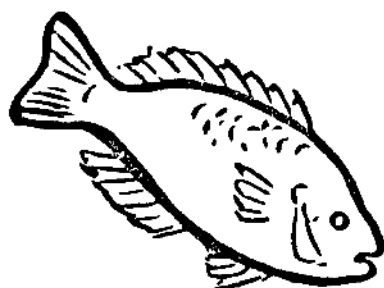
chaca
caa
chaa

ch

nducu chaa nducha.

canda chaca.

yee chaa.



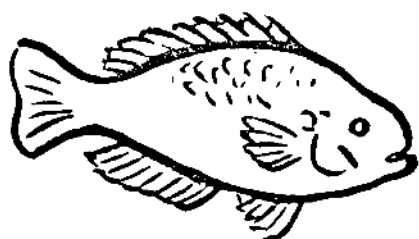
nducha ndacu nducha

chaa chaa caa

ndoo ndoho ndoho



c
ch
nd



nd
ch
c

7 e



chehe

chehe

ch_h_

ch_h_

e

e

e

ndehe

ndee

chehe

ch_h_

ch_h_

chehe

ch_h_

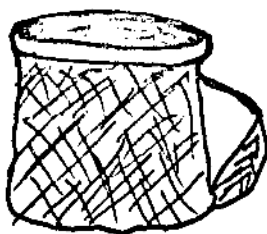
ch_h_



chaca
chehe
choho



ndoho
chehe
nducha



chehe
ndoho
ndaha

e

yee chehe na.

yee ndehe ini coho.

nducu na chehe.



ndehe

ndoho

chehe

ndehe

ndoho

chehe

ndoo

ndee

ndee

chaa

chehe

chaa

chucu

chehe

chehe

ehe

oho

aha

ndehe

ndoho

ndaha

chehe

choho

chaha

8 n



nana

nana

nana.

nana.

nana.

_a_a

_a_a

_a_a

_a_a

_a_a

_a_a

_a_a

_a_a

n

n

n

nene

nana

nuhu

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores



ndaa
nana
nene



nduu
nana
nuhu



ndee
nene
ndehe

n

naa nana nene na.

nducu nene nehe

nducu nene ndehe.

cuncanda nene na.

Nana

Nana

Nana

Nana

_ana

_ana

_ana

_ana

_ene

_ene

_ene

_ene

N

N

N

C

_haa

_haa

_haa

_haa

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

naa nuhu

nene nene

nuhu naa

ndaha ndaa ndaha

naha ndaha naha

chehe nene nene

aa	uu
naa	nuu
ndaa	nduu
chaa	chucu
caa	cuu





Nducha

Ndacu

Coo

Chaa

Chaca

Caa

C c

N n

Ch ch

Nd nd



Lengua: Mixteco de San Juan Mixtepec,
Juxtleshuaca, Oaxaca.

Edición de Prueba
10 copias Cuaderno 1

se terminó de imprimir este libro
el día 15 de diciembre de 1972
en la
Casa de Publicaciones en Cien Lenguas
MAESTRO MOISES SAENZ
del
Instituto Lingüístico de Verano, A. C.
Hidalgo 166, México 22, D. F.